

SR Montag, 27. September 2021, 15:15-20:00
 CE Lundi, 27 septembre 2021, 15:15-20:00
 CS Lunedì, 27 settembre 2021, 15:15-20:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
21.482	s	DE FR IT	Pa. Iv. SPK-SR. Covid-Zertifikatspflicht im Parlamentsgebäude Iv. pa. CIP-CE. Obligation de présenter un certificat Covid dans le Palais du Parlement Iv. pa. CIP-CS. Titolo segue			SPK CIP CIP	Parl Parl Parl	Caroni	
21.3699	s	DE FR IT	Ip. Vara. Doulas als Ergänzung zu Hebammen oder Entbindungspflegern. Ein Modell für eine bessere Schwangerschaftsbetreuung Ip. Vara. Les doulas en complément des sage-femmes, un modèle pour un meilleur accompagnement autour de la grossesse Ip. Vara. Le doule oltre alle levatrici. Un modello per un accompagnamento migliore durante la gravidanza				EDI DFI DFI		
21.3700	s	DE FR IT	Mo. Stark. Marktrückzüge von bewährten und günstigen Arzneimitteln stoppen. Versorgungssicherheit besser berücksichtigen Mo. Stark. Empêcher que des médicaments efficaces et peu coûteux ne soient retirés du marché. Renforcer la sécurité de l'approvisionnement Mo. Stark. Bloccare il ritiro dal mercato di medicinali efficaci e poco costosi e tenere in maggiore considerazione la sicurezza dell'approvvigionamento				EDI DFI DFI		
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta							EDI DFI DFI		
21.3722	s	DE FR IT	Mo. Stark. Führungsstruktur des Bundesrates krisenresilient machen Mo. Stark. Rendre la structure de conduite du Conseil fédéral résiliente aux crises Mo. Stark. Rendere la struttura di condotta del Consiglio federale resiliente alle crisi						
21.3956	s	DE FR IT	Mo. Ettlin Erich. Den Bundesrat im Krisenfall richtig beraten Mo. Ettlin Erich. Conseiller correctement le Conseil fédéral en cas de crise Mo. Ettlin Erich. Consigliare correttamente il Consiglio federale in caso di crisi						
21.3741	s	DE FR IT	Po. Baume-Schneider. Schaffung einer nationalen Beobachtungsstelle für die frühe Kindheit Po. Baume-Schneider. Un observatoire national de la petite enfance Po. Baume-Schneider. Un osservatorio nazionale per la prima infanzia				EDI DFI DFI		
21.3742	s	DE FR IT	Mo. Stark. Entschädigung bei Berufsverboten im Gesetz verankern Mo. Stark. Indemnisation en cas d'interdiction de travailler Mo. Stark. Sancire nella legge un indennizzo in caso d'interdizione al lavoro				EDI DFI DFI		

SR
CE
CS

Montag, 27. September 2021, 15:15-20:00

Woche: 3

Lundi, 27 septembre 2021, 15:15-20:00

semaine : 3

Lunedì, 27 settembre 2021, 15:15-20:00

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
21.3800	s	DE FR IT	Ip. Carobbio Guscetti. Den Zugang zu Insulin und die Behandlung von Diabetes in der Schweiz und auf der Welt verbessern Ip. Carobbio Guscetti. Améliorer l'accès à l'insuline et la prise en charge du diabète en Suisse et dans le monde Ip. Carobbio Guscetti. Migliorare l'accesso all'insulina e alla gestione del diabete in Svizzera e nel mondo				EDI DFI DFI		
21.3805	s	DE FR IT	Ip. Herzog Eva. AHV-Abrechnung bei Arbeitnehmenden mit geringem Einkommen Ip. Herzog Eva. Favoriser la déduction des cotisations AVS pour les bas revenus Ip. Herzog Eva. Conteggio dei contributi AVS per i lavoratori con salari di poco conto				EDI DFI DFI		
21.3807	s	DE FR IT	Mo. Carobbio Guscetti. Erwerbsersatzordnungen an die veränderte Arbeitswelt anpassen Mo. Carobbio Guscetti. Adapter les allocations pour perte de gain au monde du travail Mo. Carobbio Guscetti. Assicurazioni perdita di guadagno adeguate all'evoluzione del mondo del lavoro				EDI DFI DFI		
21.3955	s	DE FR IT	Ip. Maret Marianne. Strategie der Lockerungsschritte für den nicht professionellen Kulturbereich. Wann kann es wieder richtig losgehen? Ip. Maret Marianne. Stratégie d'assouplissement des mesures pour la culture populaire. À quand une vraie reprise des activités? Ip. Maret Marianne. Strategia di allentamento dei provvedimenti per la cultura popolare. A quando una vera ripresa delle attività?				EDI DFI DFI		
21.3957	s	DE FR IT	Mo. Ettlin Erich. Digitale Transformation im Gesundheitswesen. Rückstand endlich aufholen! Mo. Ettlin Erich. Transformation numérique dans le système de santé. Rattraper enfin notre retard! Mo. Ettlin Erich. Trasformazione digitale nel settore sanitario. Colmare finalmente il ritardo accumulato!				EDI DFI DFI		
21.3604	s	DE FR IT	Po. SGK-SR. Bericht zu den Durchführungs- und Aufsichtsfunktionen der Zentralen Ausgleichsstelle innerhalb der Bundesverwaltung Po. CSSS-CE. Rapport concernant les fonctions de la Centrale de compensation en matière d'exécution et de surveillance au sein de l'administration fédérale Po. CSSS-CS. Rapporto concernente le funzioni dell'UCC in materia di esecuzione e di vigilanza all'interno dell'Amministrazione federale			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Ettlin Erich	

SR
CE
CS

Montag, 27. September 2021, 15:15-20:00

Woche: 3

Lundi, 27 septembre 2021, 15:15-20:00

semaine : 3

Lunedì, 27 settembre 2021, 15:15-20:00

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						RK CAJ CAG	EDI DFI DFI	Vara	
20.4451	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Funicello). 24-Stunden-Beratungsangebot für von Gewalt betroffene Personen gemäss Istanbul-Konvention Mo. Conseil national (Funicello). Mise en place de permanences destinées aux personnes concernées par des actes de violence, comme le prévoit la convention d'Istanbul Mo. Consiglio nazionale (Funicello). Istituire una rete di consulenza operativa 24 ore su 24 per le vittime di violenza, come previsto dalla Convenzione di Istanbul						
20.4452	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Vincenz). 24-Stunden-Beratungsangebot für von Gewalt betroffene Personen gemäss Istanbul-Konvention Mo. Conseil national (Vincenz). Mise en place de permanences destinées aux personnes concernées par des actes de violence, comme le prévoit la convention d'Istanbul Mo. Consiglio nazionale (Vincenz). Istituire una rete di consulenza operativa 24 ore su 24 per le vittime di violenza, come previsto dalla Convenzione di Istanbul						
20.4552	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Gmür Alois). Eine Abrechnungsstelle für Sozialversicherungen und Steuern Mo. Conseil national (Gmür Alois). Décompte des impôts et des cotisations aux assurances sociales auprès du même service Mo. Consiglio nazionale (Gmür Alois). Un solo interlocutore per i contributi sociali e le imposte			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Rechsteiner Paul	
20.3691	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Lohr). Automatische Ausstellung eines Ausweises für den Bezug einer Hilfloosenentschädigung Mo. Conseil national (Lohr). Allocation pour impotent. Pour la remise automatique d'une carte de légitimation Mo. Consiglio nazionale (Lohr). Rilascio automatico di una tessera in caso di riscossione di un assegno per grandi invalidi			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Häberli-Koller	
20.3687	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Feri Yvonne). Social-Media-Kampagne gegen Mobbing und Cybermobbing bei Kindern und Jugendlichen Mo. Conseil national (Feri Yvonne). Campagne sur les médias sociaux pour sensibiliser les enfants et les jeunes au harcèlement et au cyberharcèlement Mo. Consiglio nazionale (Feri Yvonne). Campagna sui media sociali contro bullismo e cyberbullismo tra i bambini e i giovani			WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Gmür- Schönenberger	

SR
CE
CS

Montag, 27. September 2021, 15:15-20:00

Woche: 3

Lundi, 27 septembre 2021, 15:15-20:00

semaine : 3

Lunedì, 27 settembre 2021, 15:15-20:00

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
19.4453	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Vitali). Harmonisierung von AHV- und Steuerrecht Mo. Conseil national (Vitali). Harmoniser le droit de l'AVS et le droit fiscal Mo. Consiglio nazionale (Vitali). Armonizzare il diritto dell'AVS con quello fiscale			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Rechsteiner Paul	
19.4320	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Flach). IV-Verfügungen mit leichter Sprache ergänzen, um sie für die betroffenen Menschen verständlich zu machen Mo. Conseil national (Flach). Résumer les décisions de l'AI dans un langage simple pour qu'elles puissent être comprises par les personnes concernées Mo. Consiglio nazionale (Flach). Redigere le decisioni AI in una lingua comprensibile per le persone interessate			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Carobbio Guscetti	
19.3624	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Roduit). Konsum von lokal angebautem Obst und Gemüse fördern Mo. Conseil national (Roduit). Promotion de la consommation de fruits et légumes produits localement Mo. Consiglio nazionale (Roduit). Promozione del consumo di frutta e verdura prodotte localmente			WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Maret Marianne	
21.3373	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Flach). Jubiläum 175 Jahre Bundesverfassung Mo. Conseil national (Flach). 175 ans de Constitution fédérale Mo. Consiglio nazionale (Flach). 175 anniversario della Costituzione federale			Bü Bu Uf	Parl Parl Parl	Häberli-Koller	